

Rom

Chapter 16

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Συνίστημι δὲ ὑμῖν Φοίβην, τὴν ἀδελφὴν ἡμῶν, οἵσταν «καὶ»
 မိတ်ဆက်သည် -သော်လည်း သင်တို့ကို ဖိုဘဲ -ထို ညီမ ကျနုပ်တို့၏ ဖြစ်သောသူ လည်း
[G4921](#) [G1161](#) [G4771](#) [G5402](#) [G3588](#) [G0079](#) [G1473](#) [G1510](#) [G2532](#)

διάκονον τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐν Κενυραεῖς,
 အစခံမ -၏ အသင်းအဝိုင်း -၏ -၌ ခင်ခရီး
[G1249](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2747](#)

ကင်ခရီးအသင်းတော်၌ သင်းထောက်မိန်းမဖြစ်သော ငါတို့ နှမဖိဗကို သင်တို့ထံသို့ ငါသွင်းပေး၏။

2 ἵνα αὐτὴν προσδέξῃσθε ἐν Κυρίῳ, ἀξίως τῶν
 အကခြင်းမှာ သူမကို လက်ခံကပြောမည်အကခြင်း -၌ သခင်ဘုရားကို ထိုက်တန်စွာ -၏
[G2443](#) [G0846](#) [G4327](#) [G1722](#) [G2962](#) [G0516](#) [G3588](#)

ἀγίων, καὶ παραστῆτε αὐτῇ ἐν ᾧ ἂν ὑμῶν χρηζῆ
 သန့်ရှင်းသောသူတို့ -နှင့် ကူညီလေ့ သူမကို -၌ အကခြင်းမှာ အခါ သင်တို့၏ လိုအပ်သော
[G0040](#) [G2532](#) [G3936](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3739](#) [G0302](#) [G4771](#) [G5535](#)

πράγματι. καὶ γὰρ αὐτὴ προστάτις πολλῶν ἐγενήθη, καὶ
 ကိစ္စ -နှင့် အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် သူမကိုယ်တိုင် ကာကွယ်သူမ များစွာသော ဖြစ်ခဲ့၏ -နှင့်
[G4229](#) [G2532](#) [G1063](#) [G0846](#) [G4368](#) [G4183](#) [G1096](#) [G2532](#)

ἐμοὶ αὐτοῖ.
 ငါ၏ ကိုယ်တိုင်
[G1473](#) [G0846](#)

သန့်ရှင်းသူတို့သည် ပြောသည့်အတိုင်း၊ သခင်ဘုရားကို ထောက်၍ ထိုသူကိုလက်ခံကပြော။ သူသည် အကူအမလိုသမျှသော အမှုတို့၌ သူမကိုကူမကပြော။ အကခြင်းမူကား၊ သူသည်များစွာသော သူတို့ကို၎င်း၊ ငါ့ကို၎င်း၊ မစသောသူဖြစ်၏။

3 Ἀσπάσασθε Πρίσκαν καὶ Ἀκύλαν, τοὺς συνεργούς μου ἐν
 နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြော့ ပရစ်ကကို -နှင့် အကူလ -ထို အတူလုပ်သောသူတို့ ငါ၏ -၌
[G0782](#) [G4251](#) [G2532](#) [G0207](#) [G3588](#) [G4904](#) [G1473](#) [G1722](#)

Χριστῷ Ἰησοῦ --
 ခရစ်တော် ယရှေ
[G5547](#) [G2424](#)

ငါနှင့်အတူယရှေခရစ်၏ အမှုတော်ကို ဆောင်ရွက်သောသူ၊ ပြန်လည်အကူလကို နှုတ်ဆက်ကပြော့။

4 οἵτινες ὑπέρ τῆς ψυχῆς μου, τὸν ἑαυτῶν τράχηλον ὑπέθηκαν,
 အကခြင်းမှာ အကျိုး -၏ အသက်၏ ငါ၏ -ထို ကိုယ်တိုင်၏ လည်ပင်းကို အောက်ထားခဲ့ကခြ်
[G3748](#) [G5228](#) [G3588](#) [G5590](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1438](#) [G5137](#) [G5294](#)

οἷς οὐκ ἐγὼ μόνος εὐχαριστῶ, ἀλλὰ καὶ πάνσαι αἱ
 အကခြင်းမှာ မ ငါသည် တစ်ဦးတည်းသာ ကျေးဇူးတင် သို့သော် လည်း အလုံးစုံသော -ထို
[G3739](#) [G3756](#) [G1473](#) [G3441](#) [G2168](#) [G0235](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#)

ἐκκλησίαι τῶν ἐθνῶν --
 အသင်းအဝိုင်းတို့ -၏ တစ်ပါးအမျိုးသားတို့
[G1577](#) [G3588](#) [G1484](#)

ထိုသူတို့သည် ငါ့အသက်အဘို့မိမိတို့လည်းပင်ကို ချထားသော သူဖွဲ့ကန်ကြပါ။ သူတို့ကျေးဇူးရှိသည်ဟု ငါ တယောက်တည်းသာ ဝန်ခံသည်မဟုတ်။ တပါးအမျိုးသားအသင်းတော်အပေါင်းတို့သည် ဝန်ခံကြပါ။

5 καὶ τὴν κατ' οἶκον ἀπτῶν ἐκκλησίαν. ἀπαύσασθε Ἑπαίνετον, τὸν
-နှင့် -ထို -၌ အိမ် သူတို့၏ အသင်းအပေါင်း နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြော့ ဧပီနတုတ် -ထို
[G2532](#) [G3588](#) [G2596](#) [G3624](#) [G0846](#) [G1577](#) [G0782](#) [G1866](#) [G3588](#)
ἀγαπητόν μου, ὅς ἐστιν ἀπαρχὴ τῆς Ἀσίας εἰς Χριστόν.
ချစ်သောသူ ငါ၏ အကခြင်းမှာ ဖြစ် ပထမအသီး -၏ အရှု -သို့ ခရစ်တော်
[G0027](#) [G1473](#) [G3739](#) [G1510](#) [G0536](#) [G3588](#) [G0773](#) [G1519](#) [G5547](#)

သူတို့အိမ်၌ ရှိသောအသင်းတော်ကိုလည်း နှုတ်ဆက်ကပြော့။ အာရှပညာတွင် ခရစ်အဘို့ အဦးသီးသော အသီးဖြစ်သော ငါ့ချစ်သားပဲနက်ကို နှုတ်ဆက်ကပြော့။

6 ἀπαύσασθε Μαρίαν, ἣτις πολλὰ ἔκοπίασεν εἰς ὑμᾶς.
နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြော့ မာရယ အကခြင်းမှာ များစွာစွာ ဗိုးစားခဲ့၏ -သို့ သင်တို့
[G0782](#) [G3137](#) [G3748](#) [G4183](#) [G2872](#) [G1519](#) [G4771](#)

ငါတို့အမှုကိုကြိုးစား၍ ဆောင်ရွက်သော မာရီကိုနှုတ်ဆက်ကပြော့။

7 ἀπαύσασθε Ἄνδρόνικον καὶ Ἴουλιαν, τοὺς συγγενεῖς μου καὶ,
နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြော့ အန်ဒရိုနိုကုတ် -နှင့် ယူနီယာ -ထို အဆွေမျိုးတို့ ငါ၏ -နှင့်
[G0782](#) [G0408](#) [G2532](#) [G2458](#) [G3588](#) [G4773](#) [G1473](#) [G2532](#)
συναίχμαλῶτος μου, ὅτινές ἐστιν ἐπίσημοι ἐν τοῖς ἀποστόλοις,
အတူအကျဉ်းသားတို့ ငါ၏ အကခြင်းမှာ ဖြစ် ထင်ရှားသော -၌ -ကို တမန်တော်တို့
[G4869](#) [G1473](#) [G3748](#) [G1510](#) [G1978](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0652](#)
οὐ καὶ πρὸ ἐμοῦ γέγοναν ἐν Χριστῷ.
အကခြင်းမှာ လည်း မတိုင်မီ ငါ၏ ဖြစ်ခဲ့ကြပါ -၌ ခရစ်တော်
[G3739](#) [G2532](#) [G4253](#) [G1473](#) [G1096](#) [G1722](#) [G5547](#)

ငါနှင့်အတူအကျဉ်းခံရသောသူ ငါ့အမျိုးသားချင်းအနွှော့နှုတ်ဆက်နှင့် ယုနိုကို နှုတ်ဆက်ကပြော့။ ထိုသူတို့သည် တမန်တော်များတွင် အသရေထင်ရှားသောသူ ဖြစ်ကြပါ။ ငါ့အရင်တပည့်တော်အဖွဲ့သို့ ရောက်သော သူလည်း ဖြစ်ကြပါ။

8 ἀπαύσασθε Ἀμπλιᾶτον, τὸν ἀγαπητόν μου ἐν Κυρίῳ.
နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြော့ အံပလီအေးတုတ် -ထို ချစ်သောသူ ငါ၏ -၌ သခင်ဘုရားကို
[G0782](#) [G0291](#) [G3588](#) [G0027](#) [G1473](#) [G1722](#) [G2962](#)

သခင်ဘုရား၌ ငါ့ချစ်သားအမူပလီကို နှုတ်ဆက်ကပြော့။

9 ἀπαύσασθε Οὐρβανόν, τὸν συνεργὸν ἡμῶν ἐν Χριστῷ, καὶ
နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြော့ ဦးဗာနုတ် -ထို အတူလုပ်သောသူ ကျွန်ုပ်တို့၏ -၌ ခရစ်တော် -နှင့်
[G0782](#) [G3773](#) [G3588](#) [G4904](#) [G1473](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2532](#)
Στάχυν τὸν ἀγαπητόν μου.
စတာချစ် -ထို ချစ်သောသူ ငါ၏
[G4720](#) [G3588](#) [G0027](#) [G1473](#)

ငါတို့နှင့်အတူ ခရစ်တော်၏အမှုကို ဆောင်ရွက်သော ဥရုဗန်နှင့် ငါ့ချစ်သားသတာဒုကို နှုတ်ဆက်ကပြော့။

10 ἀπαράσθε Ἀπελλῆν, τὸν δόκιμον ἐν Χριστῷ. ἀπαράσθε
နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြောတဲ့ အပဲလဲးစ် -ထို စမ်းသပ်ခံရသော -၌ ခရစ်တော် နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြောတဲ့
[G0782](#) [G0559](#) [G3588](#) [G1384](#) [G1722](#) [G5547](#) [G0782](#)

τοὺς ἐκ τῶν Ἀριστοβούλου.
-ထို -မှ -၏ အရစ်တိုဘူလူးစ်
[G3588](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0711](#)

တပည့်တော်စစ်ဖဏ္ဍိသော အပလေနေနှင့် အာရိတုတစမုလု၏ အိမ်သူအိမ်သားတို့ကို နှုတ်ဆက် ကပြော့။

11 ἀπαράσθε Ἡρωδῖωνα, τὸν συγγενῆ μου. ἀπαράσθε τοὺς
နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြောတဲ့ ဇီရိုဒီယုန် -ထို အဆွေမျိုး ငါ၏ နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြောတဲ့ -ထို
[G0782](#) [G2267](#) [G3588](#) [G4773](#) [G1473](#) [G0782](#) [G3588](#)

ἐκ τῶν Ναρκίσσου, τοὺς ὄντας ἐν Κυρίῳ.
-မှ -၏ နာခစ်စူးစ် -ထို ရှိသောသူတို့ -၌ သခင်ဘုရားကို
[G1537](#) [G3588](#) [G3488](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1722](#) [G2962](#)

ငါ၏အဆွေအမျိုးဟရောချန်နှင့် တပည့်တော် ဖဏ္ဍိသောနာကိသု၏အိမ်သူအိမ်သားတို့ကို နှုတ်ဆက် ကပြော့။

12 ἀπαράσθε Τρύφαιναν καὶ Τρυφῶσαν, τὰς κοπιώσας ἐν
နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြောတဲ့ ထရိုဖိုနာ -နှင့် ထရိုဖိုဆာ -ထို မိုးစားသောသူများ -၌
[G0782](#) [G5170](#) [G2532](#) [G5173](#) [G3588](#) [G2872](#) [G1722](#)

Κυρίῳ. ἀπαράσθε Περσίδα, τὴν ἀγαπητήν, ἣτις πολλὰ
သခင်ဘုရားကို နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြောတဲ့ ပါစိ -ထို ချစ်သော အကခြင်းမှာ များစွာစွာ
[G2962](#) [G0782](#) [G4069](#) [G3588](#) [G0027](#) [G3748](#) [G4183](#)

ἐκοπίασεν ἐν Κυρίῳ.
မိုးစားခဲ့၏ -၌ သခင်ဘုရားကို
[G2872](#) [G1722](#) [G2962](#)

သခင်ဘုရား၏အမှုတော်ကို ကြိုးစားသော မိန်းမ၊ တရုန်နှင့် တရုဖေါသကို၎င်း၊ သခင်ဘုရား၏ အမှုတော်ကို အလွန်ကြိုးစား၍ ချစ်အပ်သော မိန်းမ ပရေသိကို၎င်း နှုတ်ဆက်ကပြော့။

13 ἀπαράσθε Ροῦφον, τὸν ἐκλεκτὸν ἐν Κυρίῳ, καὶ τὴν
နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြောတဲ့ ရူဖစ် -ထို ရွေးကောက်ခြင်းခံရသော -၌ သခင်ဘုရားကို -နှင့် -ထို
[G0782](#) [G4504](#) [G3588](#) [G1588](#) [G1722](#) [G2962](#) [G2532](#) [G3588](#)

μητέρα αὐτοῦ καὶ ἔμοῃ.
အမိချင်း သူ၏ -နှင့် ငါ၏
[G3384](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1473](#)

မပြာသောတပည့်တော်ရူဖုနှင့် သူ၏အမိတည်းဟူသော တပည့်တော်ရူဖုနှင့်သူ၏အမိတည်းဟူသော ငါ၏ အမိကို နှုတ်ဆက်ကပြော့။

14 ἀπαράσθε Ἀσύνκριτον, Φλέγοντα, Ἑρμῆν, Πατρόβαν, Ἑρμᾶν, καὶ τοὺς
နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြောတဲ့ အသွင်ကရိတုစ် ဖလဲဂွန် ဇာမဲစ် ပတ်တိုဘားစ် ဇာမားစ် -နှင့် -ထို
[G0782](#) [G0799](#) [G5393](#) [G2060](#) [G3969](#) [G2057](#) [G2532](#) [G3588](#)

σὺν αὐτοῖς ἄδελφοίς,
-နှင့် သူတို့ ညီအစ်ကိုတို့
[G4862](#) [G0846](#) [G0080](#)

အသိုက်ပြာ၊ ဖလကောန်၊ ဟရေမ၊ ပတ်ရောဘ၊ ဟရေမမှေစ၍ သူတို့နှင့်အတူနေသော ညီအစ်ကိုတို့ကို နှုတ်ဆက်ကပြော့။

15 ἀπαράσθε Φιλόλογον καὶ Ἰουλιαν, Νηρέα καὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτοῦ,
 နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြော့ ဖိလိုလိုဂုဏ် -နှင့် ယူလီယ နီရီယုဏ် -နှင့် -ထို ညီမ သူ၏
 G0782 G5378 G2532 G2456 G3517 G2532 G3588 G0079 G0846
 καὶ Ὀλυμπᾶν, καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς πάντας ἀγίους.
 -နှင့် အိုလံပားစ် -နှင့် -ထို -နှင့် သူတို့ အလုံးစုံသော သန့်ရှင်းသောသူတို့
 G2532 G3652 G2532 G3588 G4862 G0846 G3956 G0040

ဖိလောလုပ၊ ယုလီ၊ နရေ၊ နရေနုမနှင့် ဩလုမုမှ စ၍ သူတို့နှင့် အတူနသော သန့်ရှင်းသူအပေါင်း တို့ကို နှုတ်ဆက်ကပြော့။

16 ἀπαράσθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἀγίῳ. ἀσπάζονται ὑμᾶς,
 နှုတ်ဆက်ပေးခြင်းကပြော့ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦးကို -၌ နမ်းခြင်းဖြင့် သန့်ရှင်းသော နှုတ်ဆက်၏ သင်တို့ကို
 G0782 G0240 G1722 G5370 G0040 G0782 G4771
 αἱ ἐκκλησίαι πᾶσαι τοῦ Χριστοῦ.
 -ထို အသင်းအဝိုင်းတို့ အလုံးစုံသော -၏ ခရစ်တော်
 G3588 G1577 G3956 G3588 G5547

အချင်းချင်းတယောက်ကို တယောက်သန့်ရှင်းသော နမ်းခြင်းနှင့် နှုတ်ဆက်ကပြော့။ ခရစ်တော်၏ အသင်းတော်အပေါင်းတို့သည် သင်တို့နှင့် နှုတ်ဆက်ကခြား။

17 Παρακαλῶ δε ὑμᾶς, ἀδελφοί, σκοπεῖν τοὺς τὰς διχοστασίας καὶ
 တိုက်တွန်းသည် -သော်လည်း သင်တို့ကို ညီအစ်ကိုတို့ ချကေကြွရန် -ထို -ထို ကွဲပြားခြင်းတို့ -နှင့်
 G3870 G1161 G4771 G0080 G4648 G3588 G3588 G1370 G2532
 τὰ σκάνδαλα παρὰ τὴν διδαχὴν ἣν ὑμεῖς ἐμάθετε,
 -ထို ထိမ်ခြင်းတို့ ဆန့်ကျင်၍ -ထို သင်ကပြောခြင်း အကခြင်းမှာ သင်တို့သည် သင်ယူခဲ့ကခြား
 G3588 G4625 G3844 G3588 G1322 G3739 G4771 G3129
 ποιῶντας; καὶ ἐκκλίνετε ἀπ' αὐτῶν.
 ပြုပြောသူတို့ကို -နှင့် ရှောင်လွှဲခြင်းကပြော့ -မှ သူတို့
 G4160 G2532 G1578 G0575 G0846

ညီအစ်ကိုတို့၊ သင်တို့ခံရပြီးသော ဆုံးမခြင်းဖြင့် နှင့်ဆန့်ကျင်ဘက်ဖြစ်သော သွေးခွဲခြား၊ မှားယွင်းခြင်း အကခြင်းကို ပြုတ်တံသော သူတို့ကို မှတ်၍ရှောင်ကပြော့ဟု ငါသတိပေး၏။

18 οἱ γὰρ τοιοῦτοι, τῷ Κυρίῳ ἡμῶν Χριστῷ,
 -ထို အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် ထိုကဲ့သို့သောသူတို့သည် -ကို သခင်ဘုရားကို ကျွန်ုပ်တို့၏ ခရစ်တော်
 G3588 G1063 G5108 G3588 G2962 G1473 G5547
 οὐ δὸς ἔσονται, ἀλλὰ τῇ ἐαυτῶν κοιλίᾳ; καὶ διὰ τῆς
 မ အမှုခြင်း သို့သော် -ကို ကိုယ့်ကိုယ်၏ ဝမ်းမခြက် -နှင့် အားဖြင့် -၏
 G3756 G1398 G0235 G3588 G1438 G2836 G2532 G1223 G3588
 χρηστολογίας καὶ εὐλογίας ἔξαπατῶσιν τὰς καρδίας τῶν ἀκάκων.
 ချီသာလိုဂီယာ -နှင့် ကောင်းကဦးခြင်း လှည့်ဖျား၏ -ထို နှလုံးတို့ကို -၏ အပြစ်မဲ့သောသူတို့
 G5542 G2532 G2129 G1818 G3588 G2588 G3588 G0172

အကခြင်းမူကား ထိုသို့သောသူတို့သည် ငါတို့သခင်ခရစ်တော်၏ အမှုကိုမဆောင်ရွက်ဘဲလျက်၊ မိမိတို့ဝမ်း၏အမှုကိုသာ ဆောင်ရွက်၍၊ လောကဝတ်စကားနှင့်ချော့မော့သော စကားအားဖြင့် စိတ်ကောင်း သောသူတို့ကို လှည့်ဖျားတတ်ကခြား။

19 ἡ γὰρ ὑμῶν ὑπακοή, εἰς πάντα ἀφίκετο. ἐφ' ὑμῖν,
 -ထို အဘယ်ကခြံဆိုသော် သင်တို့၏ နာခံခြင်းသည် -သို့ အလုံးစုံကို ရောက်ပါပြီ -၌ သင်တို့
[G3588](#) [G1063](#) [G4771](#) [G5218](#) [G1519](#) [G3956](#) [G0864](#) [G1909](#) [G4771](#)
 οὖν χαίρω, θέλω δὲ ὑμᾶς σφοδρῶς (μὲν) εἶναι, εἰς τὸ
 -ထိုကခြံ ၎င်းမကြောက် အလိုရှိ -သော်လည်း သင်တို့ကို ပညာရှိသူတို့ -မူကား ဖြစ်ရန် -သို့ -ထို
[G3767](#) [G5463](#) [G2309](#) [G1161](#) [G4771](#) [G4680](#) [G3303](#) [G1510](#) [G1519](#) [G3588](#)
 ἀγαθόν, ἀκεραίου δὲ εἰς τὸ κακόν.
 ကောင်းသော အပူြကင်းသောသူတို့ -သော်လည်း -သို့ -ထို မကောင်းသော
[G0018](#) [G0185](#) [G1161](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2556](#)

သင်တို့ ယုံကြည်နားထောင်ခြင်း အကခြင်းအရာသည် လူအပေါင်းတို့တွင် ကျစ်စသောပုံဖြစ်၍၊ ငါဝမ်းမကြောက်ခြင်းရှိ၏။
 သို့သော်လည်း၊ သင်တို့သည် ကောင်းသောအမှု၌ကား၊ ပညာရှိစေခြင်းငှါ၊ ဆိုးသော အမှု၌ကား၊ အပူြကင်းစေခြင်းငှါ၊
 ငါအလိုရှိ၏။

20 ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης συντρίψει τὸν Σατανᾶν
 -ထို -သော်လည်း ဘုရားသခင်သည် -၏ နီးချမ်းသာယာ နှိမ်နင်းတတ်မူ၏ -ထို ရတနာကို
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1515](#) [G4937](#) [G3588](#) [G4567](#)
 ὑπὸ τοῦ πάδα ὑμῶν ἐν τάχει. Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου
 -အောက် -ထို ခြေရာတို့ကို သင်တို့၏ -၌ အမကြံ၌ -ထို ကျေးဇူးတော်သည် -၏ သခင်ဘုရား
[G5259](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#) [G1722](#) [G5034](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2962](#)
 ἡμῶν Ἰησοῦ «Χριστοῦ» μεθ' ὑμῶν.
 ကျွန်ုပ်တို့၏ ယရှေ ခရစ်တော် -နှင့် သင်တို့
[G1473](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3326](#) [G4771](#)

ငါမြဲသက်ခြင်း၏ အရှင်ဘုရားသခင်သည် မကပြုမငြိမ့် စာတန်ကို သင်တို့ခရ်အောက်၌ နှိပ်စက် တော်မူမည်။
 ငါတို့သခင်ယရှေခရစ်၏ ကျေးဇူးတော်သည်သင်တို့၌ ရှိပါစေသော။

21 Ἀσπάζεται ὑμᾶς Τιμόθεος, ὁ συνεργός μου, καὶ Λούκιος, καὶ
 နှုတ်ဆက်၏ သင်တို့ကို တိမုသီ -ထို အတူလုပ်သောသူ ငါ၏ -နှင့် လူကီယုတ် -နှင့်
[G0782](#) [G4771](#) [G5095](#) [G3588](#) [G4904](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3066](#) [G2532](#)
 Ἰάσων, καὶ Σωσίπατρος, οἱ συνεργεῖς μου.
 ယဆန် -နှင့် သခင်ပတသရုတ် -ထို အဆွေမျိုးတို့ ငါ၏
[G2394](#) [G2532](#) [G4989](#) [G3588](#) [G4773](#) [G1473](#)

ငါနှင့်အတူ အမှုတော်ကို ဆောင်ရွက်သော တိမသမုစ၍ ငါ၏အဆွေအမျိုးလူကီ၊ ယဆန်သော သိပတရုတို့သည် သင်တို့ကို
 နှုတ်ဆက်ကြ၏။

22 ἀσπάζομαι ὑμᾶς ἐγώ, Τέρτιος, ὁ γράψας τὴν ἐπιστολὴν, ἐν
 နှုတ်ဆက်သည် သင်တို့ကို ငါ တားတီယုတ် -ထို ရေးသားခဲ့သောသူ -ထို စာတစ်စောင်ကို -၌
[G0782](#) [G4771](#) [G1473](#) [G5060](#) [G3588](#) [G1125](#) [G3588](#) [G1992](#) [G1722](#)
 Κυρίω.
 သခင်ဘုရားကို
[G2962](#)

ဤစာကိုရေးသော ကျွန်ုပ်တရုတို့သည် သခင် ဘုရားကို ထောက်၍ သင်တို့ကို နှုတ်ဆက်ပါ၏။

23 ἀσπάζεταιται ὑμᾶς Γάιος, ὁ ξένος μου, καὶ ὀλῆς τῆς ἐκκλησίας.
 နှုတ်ဆက်၏ သင်တို့ကို ဂါယုစ် -ထို စည်းစဉ်းခံသူ ငါ၏ -နှင့် တစ်ခုလုံး -၏ အသင်းအပိုင်း
[G0782](#) [G4771](#) [G1050](#) [G3588](#) [G3581](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1577](#)

ἀσπάζεταιται ὑμᾶς Ἑραστορ, ὁ οἰκονόμος τῆς πόλεως, καὶ Κούαρτος, ὁ
 နှုတ်ဆက်၏ သင်တို့ကို ရေစ်တုစ် -ထို ဘညတရိုက် -၏ မြို့ -နှင့် ကွာတုစ် -ထို
[G0782](#) [G4771](#) [G2037](#) [G3588](#) [G3623](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G2890](#) [G3588](#)

ἀδελφός,
 ညီအစ်ကို
[G0080](#)

ငါ့ကို၎င်း၊ သင်းဝင်သူအပေါင်းတို့ကို၎င်း၊ လက်ခံ၍နည်းသည် ဝတ်ပြုတ်သော ဂါယု၊ မြို့စား ရေတုတု၊ သင်တို့ညီကွာတုတို့သည် သင်တို့ကို နှုတ်ဆက်ကခြ်။

24 Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, μετὰ πάντων
 -ထို ကျေးဇူးတော်သည် -၏ သခင် ကျွန်ုပ်တို့၏ ယရှေ ခရစ်တော် -နှင့် အလုံးစုံသော
[G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3326](#) [G3956](#)

ὑμῶν. Ἄμήν.
 သင်တို့ အာမင်
[G4771](#) [G0281](#)

ငါတို့သခင်ယရှေခရစ်၏ ကျေးဇူးတော်သည် သင်တို့အပေါင်း၌ ရှိစေတည်း။ အာမင်။

25 Τῷ δὲ δυναμένῳ ὑμᾶς στηρίξαι, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν
 -ကို -သော်လည်း တတ်စွမ်းနိုင်သောသူကို သင်တို့ကို အခိုင်အမဲဖြုရေန် အလိုက် -ထို ဧဝဂလိကို
[G3588](#) [G1161](#) [G1410](#) [G4771](#) [G4741](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2098](#)

μου, καὶ τὸ κήρυγμα Ἰησοῦ Χριστοῦ, κατὰ ἀποκάλυψιν μου, καὶ
 ငါ၏ -နှင့် -ထို ကြော်ငြာခြင်းကို ယရှေ ခရစ်တော် အလိုက် ဖွင့်ပခြင်း နက်နဲခြင်း၏
[G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2782](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2596](#) [G0602](#) [G3466](#)

χρόνοις αἰώνιος σεσληγμένους,
 ကာလတို့ ထာဝရသော တိတ်စိုကသာခြင်းခံရသော
[G5550](#) [G0166](#) [G4601](#)

ရှေးကပ်ကာလပတ်လုံး ဝှက်ထားပြီးလျှင် ယခုမှာ ထင်ရှားသည်ဖြစ်၍၊

26 φανερωθέντος δὲ νῦν, διὰ τῆς γραφῶν προφητικῶν, κατ'
 ထင်ရှားခြင်းခံရသော -သော်လည်း ယခု အားဖခြ် -နှင့်လည်း ကျမ်းစာတို့ ပရောဖက်ပြော -အလိုက်
[G5319](#) [G1161](#) [G3568](#) [G1223](#) [G5037](#) [G1124](#) [G4397](#) [G2596](#)

ἐπιταγήν τοῦ αἰώνιου Θεοῦ, εἰς ὑπακοήν πίστεως, εἰς πάντα τὰ
 ပည့်ချက် -၏ ထာဝရသော ဘုရားသခင် -သို့ နာခံခြင်း ယုံကြည်ခြင်း -သို့ အလုံးစုံသော -ထို
[G2003](#) [G3588](#) [G0166](#) [G2316](#) [G1519](#) [G5218](#) [G4102](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#)

ἔθνη γνωρισθέντος.
 တစ်ပါးအမျိုးသားတို့ အသိစခြင်းခံရသော
[G1484](#) [G1107](#)

လူမျိုးအပေါင်းတို့သည် ယုံကြည်နားထောင်ကမြည်အကခြင်း ပရောဖက်တို့၏ကျမ်းစာများလာသည် နှင့်အညီ၊ ထာဝရဘုရားသခင်၏ ပညတ်တော်အတိုင်း ထိုသူတို့အားဘေပခြ်သော နက်နဲရာကို ဖွင့်ထားခြင်း ကျေးဇူးတော်နှင့်လျှော်စွာ၊ ငါဟောသောဧဝဂလိတရားတည်းဟူသော ယရှေခရစ်၏ အကခြင်းကို ဟောပြောခြင်းအားဖခြ်၊ သင်တို့ကို မမြဲခြိုင်ခံစခြင်းငှါ တတ်နိုင်တော်မူသောအရှင်၊

27 μόνω σὸφῶς Θεῶ, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ᾧ ἡ
 တစ်ဦးတည်းသော ပညာရှိသော ဘုရားသခင်ထံ အားဖွင့် ယရှေ့ ခရစ်တော် အကကြောင်းမှာကို -ထို
[G3441](#) [G4680](#) [G2316](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3739](#) [G3588](#)
 δόξα εἰς τὸν αἰῶνα ἁπῶν αἰῶνων ἄμην.
 ဘုန်းတော် -သို့ -ထို ကာလအဆက်ဆက် -၏ ကာလအဆက်ဆက်သာ အာမင်
[G1391](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

| တဆူတည်းသာလျှင် ပညာနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော ဘုရားသခင်သည်၊ ယရှေ့ခရစ်အားဖွင့် ကမ္ဘာအဆက်ဆက်
 ဘုန်းကိုပြုတော်မူစေတည်း။ အာမင်။ ရာမေဩဝါဒစာပိုဒ်၏။